

Tallinn Card - это городской билет, с помощью которого вы сможете познакомиться со всем лучшим, что может предложить вам город. Вы сможете воспользоваться бесплатными или льготными предложениями почти в 100 точках города, тем самым просто и экономно исследовать Таллинн, выбирая именно те достопримечательности, которые интересуют вас больше всего.

**БЕСПЛАТНО**

- посещение около 40 наиболее популярных туристических объектов, в т.ч.
  - 25 музеев
  - Таллиннский зоопарк
  - Таллиннский ботанический сад
- неограниченное пользование городским общественным транспортом
- автобусные, велосипедные и пешие экскурсии
- пешие прогулки с аудиогидом по Старому городу и музеям
- посещение одного из популярных таллиннских ночных клубов
- боулинг или бильярд
- 112-стр. каталог Tallinn Card, в т.ч.
  - описание всех ТС-предложений
  - адреса, местонахождение и время работы мест, где действуют ТС-предложения
  - карты Таллинна, Старого города и транспортная схема



**СКИДКИ**

- в 26 ресторанах
- в 9 магазинах изделий ручной работы, искусства и дизайна
- в Национальной опере «Estonia» и в кассах Eesti Kontsert
- в аквапарке и парке приключений
- в прокате автомобилей, скутеров Segway и лодок
- в картинге



**Some tips to save money with Tallinn Card**

Sample visits with 48 h Tallinn Card	Normal Adult Price	48 h Tallinn Card*
48-hour Tallinn Card	-	435 EEK
Sightseeing tour	300 EEK	0 EEK
Tallinn City Museum	35 EEK	0 EEK
Tallinn Town Hall and Tower	80 EEK	0 EEK
Niguliste Museum	50 EEK	0 EEK
Kadriorg Palace- Kadriorg Art Museum	65 EEK	0 EEK
Kumu Art Museum	85 EEK	0 EEK
City transport (used 6 times)	120 EEK	0 EEK
Estonian National Opera -15% and free programme leaflet	275 EEK	212 EEK
Nõmme Adventure Park -15%	260 EEK	221 EEK
<b>Total cost</b>	<b>1270 EEK</b>	<b>868 EEK</b>

\*Additional discounts in 27 restaurants and shops plus 112-page Tallinn Card guidebook

**The Tallinn Card is sold in:** Hotels, airport, railway station, passenger port, bus station, travel agencies, Tallinn Tourist Information Centres (Kullassepa 4/Niguliste 2, Viru Shopping Centre) and online.

Prices 2009:	6 h	24 h	48 h	72 h
<b>Adults</b>	185 EEK 12 EUR	375 EEK 24 EUR	435 EEK 28 EUR	495 EEK 32 EUR
<b>Children</b> (14years and younger)	95 EEK 6 EUR	200 EEK 13 EUR	225 EEK 15 EUR	250 EEK 16 EUR

[www.tallinncard.ee](http://www.tallinncard.ee)

Issued by the Tallinn City Tourist Office & Convention Bureau  
Tel: +372 645 7777, +372 610 1557 • tallinncard@tallinnlv.ee



# Tallinn Card 2009



[www.tallinncard.ee](http://www.tallinncard.ee)



Tallinn Card is your all-in-one ticket to the very best the city has to offer. Accepted in nearly 100 locations, the card presents a simple, cost-effective way to explore Tallinn on your own, choosing the sights that interest you most.



### FREE

- Admission to ca 40 TOP CITY ATTRACTIONS, including:
  - 25 museums
  - Tallinn Zoo
  - Tallinn Botanical Garden
- Unlimited use of city transport
- Sightseeing tours on foot, by bus and by bicycle,
- Entrance to one of Tallinn's most popular nightclubs
- Audioguide tours of Old Town and museums
- Bicycle rental
- Bowling or billiards
- All-inclusive 112-page guidebook:
  - list of attractions and special offers
  - addresses, access and opening hours
  - three maps: Tallinn, Old Town, city transportation

### DISCOUNTS IN

- 26 restaurants
- 9 handicraft, art and design shops
- Estonian National Opera and Concert Agency Eesti Kontsert
- Adventure park, waterpark and swimming pools
- Car, Segway and boat rental
- Go-karting



Tallinn Card on kortti, joka avaa lukemattomia ovia. Lähes 100 kohteessa käyvä etukortti on sekä helppo että halpa tapa tutustua Tallinnaan omin päin ja valita juuri ne nähtävyydet, jotka sinua kiinnostavat.

### ILMAINEN

- sisäänpääsy noin 40 HUIPPUKOHTEESEEN, mm.
  - 25 museoon
  - Tallinnan eläintarhaan
  - Tallinnan kasvitieteelliseen puutarhaan
- rajoitukseton julkisen liikenteen käyttö
- valikoima useilla kielillä opastettuja kierroksia jalan, bussilla ja polkupyörällä
- Audioguide-kuulokeopastin omatoimikierroksille vanhakaupunkiin ja museoihin
- sisäänpääsy yhteen Tallinnan suosituimmista yökerhoista
- polkupyörävuokraus
- keilaus tai biljardi
- kaiken kattava 112-sivuinen opaskirja, jossa:
  - luettelo kaikista kortin kohteista ja eduista
  - yhteystiedot, aukioloajat ja tiedot kuinka kohteisiin pääsee
  - kolme karttaa: Tallinna, vanhakaupunki ja julkinen liikenne



### ALENNUKSIA

- 26 ravintolassa
- 9 käsityö-, taide- ja designliikkeessä
- Kansallisooppera Estoniassa ja konserttitoimisto Eesti Kontsertilta
- seikkailupuistossa ja vesipuistossa
- auto-, segway- ja venevuokrauksesta
- karting-radalla



Die Tallinn Card ist Ihre Alles-in-einem-Karte zum Allerbesten, was die Stadt zu bieten hat. Anerkannt an über 100 Orten stellt die Karte eine einfache, kostengünstige Art der Erkundung Tallinns in eigener Wahl dar.

### KOSTENLOS

- Eintritt zu ca. 40 TOP-ATTRAKTIONEN IN TALLINN, einschließlich
  - 25 Museen
  - Tallinner Zoo
  - Tallinner Botanischer Garten
- unbegrenzte Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel im Stadtverkehr
- Besichtigungstouren zu Fuß, per Bus und Fahrrad,
- Audioguide-Touren durch die Altstadt und in Museen

- Fahrradverleih
- Eintritt zu einem der beliebtesten Nachtclubs
- Bowling oder Billiard
- alles umfassender Reiseführer auf 112 Seiten:
  - Liste aller Attraktionen und Sonderangebote
  - Adressen, Zufahrten und Öffnungszeiten
  - drei Pläne: Tallinn, Altstadt, Stadtverkehr



### RABATTE IN

- 26 Restaurants
- 9 Handarbeits-, Kunst- und Design-Läden
- Estnische Nationaloper und Konzertagentur Eesti Kontsert
- Abenteuerpark und Wasserpark
- Auto-, Segway- und Bootsverleih
- Go-Kart fahren

